

# LA SALUD

• ENSEÑA VICTORIOSA DE LA DIVINA LUZ •

Casilla 1025 - Teléfono 2471

ORGANO DE LA CRUZ ROJA COSTARRICENSE

Casilla 1025 - Teléfono 2471

Año IV

San José de Costa Rica, 31 de Enero de 1929

No. 33

## Actividades de la Brigada Sanitaria de la Cruz Roja

San José, 2 de Enero de 1929.

### Señor Secretario:

En cumplimiento de la obligación que me impone su encargo para organizar el servicio de asistencia durante los días de las fiestas que acaban de terminar, tengo el honor de vertir el informe referente a las labores que hubimos de efectuar con el motivo indicado:

**PERSONAL:** el que prestó servicio durante los referidos días, estuvo integrado por

Eva Ramírez, en el Dispensario. (Central).

Claudia de Garita, Sabana, Toros, Fuegos, etc.

Emilia Alcázar, Sabana, Toros, Fuegos, etc.

Emiliano Alcázar, Sabana, Toros, Fuegos, etc.

Elias Calderón, Sabana, Toros, Fuegos, etc.

Don Benito Marín e Ismael Umaña (Moravia), nos prestaron también su contingente una que otra vez, llenos de buena voluntad.

**SERVICIOS:** éstos se efectuaron: en las mañanas, en la Sabana con motivo de la aviación; en el Estadio por juegos de football, concursos, etc. En los toros y durante los fuegos de pólvora, cine, etc. En las retretas y demás lugares donde pudo ser necesaria nuestra presencia.

**LOCAL:** para establecer el Dispensario, el señor Auditor del Taller de Obras Públicas, puso a disposición de este equipo un cómodo local, con servicio de alumbrado y demás comodidades para el servicio que efectuamos.

**LOCOMOCION:** Debido a no poder haber conseguido a don Ernesto Ortiz, conforme a sus indicaciones, para que efectuara el traslado del equipo a los diferentes lugares, el infrascrito suplió una pequeña suma para tranvía, camión, etc.

Personas atendidas: Día 29 de

Diciembre: Manuel González Alvarado, luxación de un tobillo del pie derecho. Victoriano Araya, contusiones.

Día 30 de Diciembre.—Manuel Ugalde, golpes en el tórax (hospitalizado). Emilio Mena, Manuel Méndez y Manuel Toyar, contusiones sin importancia.

Día 31 de Diciembre.—José Charvarría Segura y José María Piniños, contusiones y escoriaciones. Pedro Aguilar, fractura de la pierna izquierda en el tercio inferior, atendido a primera instancia y después hospitalizado.

Día 1o. de Enero de 1929.—Antonio Alvarado, Apolonio Agui-

ro y Juan Valverde, contusiones y escoriaciones sin importancia.

Guillermo Araya, luxación del hombro derecho. Hospitalizado después de atendido en primera instancia.

Ocurrieron algunos otros casos que no enumero por no tener importancia. Si he de citar el hecho de haberse constituido con toda rapidez los señores Claudia de Garita y Emiliano Alcázar, junto con el infrascrito en el lugar del accidente ocurrido con motivo de la caída del avión-anfibio, pero dichosamente nuestras atenciones no fueron necesarias por no haber sufrido en absoluto ni el piloto ni su acompañante.

**VOTO DE APLAUSO:** para todos estos señores que me ayudaron gratuitamente al desempeño de la obligación que contraí, no puedo sino consignar un voto de plauso, por su eficiencia y oportunidad en los servicios que prestaron. He de agregar a ellos, al Comandante de la Segunda Sección de Policía, quienes en todo momento en que hubimos de estar reunidos por razón de servicios, trató de facilitarnos hasta donde le fué posible, el cumplimiento de nuestra obligación.

Dejo así vertido este informe y aprovecho la oportunidad para significar al señor Secretario del Comité Nacional y Primer Jefe de la Brigada, mis sinceros agradecimientos, por la muestra de confianza que se sirvió discernirme al encargarme de este tan delicado servicio.

Sin otro asunto a que tener el honor de referirme, me suscribo atto. y respetuoso subalterno,

Aguiles Martínez.

2o. Jefe de la Brigada.

Al Sr. Secretario del Comité Nacional y Primer Jefe de la Brigada Sanitaria, don Ernesto Quirós A.

S. M.

## Propaganda sanitaria

### LAS PULGAS Y LA PESTE

Hay muchas especies de pulgas y algunas de las que suelen vivir como parásitos en las ratas, pican también al hombre. Las pulgas que han picado a una rata pestosa, contienen en su estómago microbios de peste, los cuales pululan muy bien en su tubo digestivo y se encuentran vivos en gran abundancia en sus excrementos. La pulga se infecta, pues, con los microbios de la peste al picar las ratas enfermas, pero no muere de esta infección, sino que continúa viviendo por un tiempo variable según la temperatura exterior: mientras más calurosa sea la temperatura ambiente, menos tiempo dura la pulga infectada.

La pulga no inocular el microbio de la peste, como hace el zancudo con el microbio del paludismo, pero al picar deposita siempre sus deyecciones en la vecindad inmediata al punto picado y como estas deyecciones contienen, cuando ella está infectada, el microbio de la peste, se explica fácilmente que la pequeña herida de la picadura se contamine con los ya dichos microbios; así es como se transmite la enfermedad de la rata enferma a la rata sana y de la rata enferma al hombre.

Hay que saber también que al morir la rata, las pulgas abandonan sus cuerpos para pegarse al

cuerpo de otra rata o picar al hombre si tienen ocasión.

La pulga incriminada como verdadera trasmisora de la peste es la "*Xenopsylla Cheopis*"

### LAS MOSCAS

#### Mosca doméstica

Los puntos de color pardo-negruzco con que las moscas manchan los muebles y objetos diversos sobre que se posan, son sus deyecciones. Las moscas hacen numerosísimas deyecciones durante el día por insuficiencia de su aparato digestivo. Además regurgitan o vomitan a cada instante los líquidos que aspiran con su trompa y esas partículas de líquido regurgitado son los puntos menos oscuros o manchitas en los muebles, libros, etc.

Esa frecuencia de deyecciones obliga a las moscas a volar constantemente en busca de alimentos así los encuentre en el comedor y en la cocina como en los depósitos de basura, excusados, etc., etc.

Las moscas no pican, pero mantienen su trompa, que usan para chupar, y sus patas llenas de pelos microscópicos, constantemente contaminadas con partículas sucias y microbios de muchas enfermedades. Así es como se transmiten la tuberculosis, la disentería, las diarreas infantiles, la fiebre tifoidea y muchas otras enfermedades.

## La campaña contra la tuberculosis pulmonar

Según los datos que se dieron a conocer en la Sexta Conferencia Anual de Salud Pública que acaba de celebrarse en Nueva York, cabe sentirse optimista, sobre la posible eliminación de la tuberculosis pulmonar como importante problema de sanidad social; pues, según las estadísticas que en esa reunión se presentaron, adviértese una tendencia a la reducción en el número de víctimas del temible flagelo, durante los últimos quince años.

Más de quinientos representantes de organizaciones dedicadas a la conservación y mejoramiento de la salud pública, asistieron a la conferencia.

Un lunch presidido por el Dr. Linely R. Williams, Presidente de la Asociación de Salud de Nueva York, precedió a la apertura de la conferencia. El Dr. Luis L. Dublin, estadígrafo de la Compañía Metropolitana de Seguros de Vida, presentó en su discurso el día de la apertura datos que satisficieron aún a los que menos confiaban en el éxito de la campaña contra la terrible peste blanca. Sin embargo, el Dr. Kendall Emerson, que dirige la Asociación Nacional Antituberculosa, dijo que "la más pequeña nota de optimismo debería desaparecer en vista de los datos presentados".

"La tuberculosis pulmonar está siendo rápidamente eliminada como factor de mortalidad en los Estados Unidos", comenzó diciendo el Dr. Dublin. — "En el año 1928, se ha registrado el porcentaje más bajo de mortalidad por esa enfermedad; probablemente no pasará de un 70 por mil de la población; esto es: un 7 por ciento menos que el año próximo pasado. No hay una evidencia de declinación más cierta que ésta. Tanto se advierte esta declinación en los hechos, que muchos predicen una posible eliminación de la tuberculosis como causa de mortalidad para dentro de quince años. Estas son las cifras estadísticas que vamos a confrontar hoy".

"Hace treinta años — continuó después el Dr. Dublin — el porcentaje de mortalidad de la tuberculosis era tres veces mayor que el actual y ese mal figuraba a la cabeza entre las causas de defunciones. Con el establecimiento de la "Asociación Nacional Antituberculosa" y su brillante actuación después, el tanto por ciento de bajas causado por el mal no ha cesado de disminuir".

"Nadie puede poner en duda lo que en esta campaña ha representado el mejoramiento de las condiciones de vida en el pueblo americano. Este año, viven y viven bien, más de 140 mil personas que hubieran fallecido, de prevalecer todavía el tanto por ciento de mortalidad por la tuberculosis que teníamos en 1900. Y si recordamos que por cada caso de curación, se evitan, por lo menos, diez ocasiones de contagio, comprenderemos perfectamente por qué el pueblo de los Estados Unidos disfruta hoy de una prosperidad sin precedentes e inigualada por ningún otro país. Aprendiendo a "controlar" la tuberculosis pulmonar, nos hemos librado del mayor factor de pobreza y miseria".

"Este año,—continuó diciendo el informante—marcará una época en la campaña antituberculosa". Para 1930, ese setenta por mil se reducirá al cincuenta. Y de

continuar así el 1937, verá la culminación de nuestros trabajos. Debemos considerarnos satisfechos si en 1937 nuestro porcentaje de muertos por la tuberculosis no pasa del cuarenta por mil. Yo confío que será todavía inferior. Cuando alcancemos esa disminución podremos decir que el fin estará ya a la vista. Es en las estadísticas donde la tuberculosis debe desaparecer pronto".

El doctor Emerson, que siguió al doctor Dublin en el uso de la palabra, piensa que "el optimismo no debe deslumbrarnos". Hay ciertos detalles—agregó—que debemos traer a la mente, y es que tan lisonjero declinar, no ha sido, ni con mucho, el que algunos esperábamos".

El comisionado de Salud Wynne, habló sobre el estado de la salud en la ciudad de Nueva York, y expresó su opinión de que las organizaciones privadas podrían colaborar con el Depar-

tamento de Salud; en su campaña contra la tuberculosis y otras enfermedades contagiosas, Harry L. Hopkins, Director de la Asociación de Salud y Tuberculosis de Nueva York, habló sobre las organizaciones similares que funcionan en Londres y Amelia Grant, Directora del Departamento de Enfermeras del Departamento de Salubridad, disertó sobre "Nurse y Salud Pública".

El doctor Benjamín Goldberg, del Sanatorio Municipal de Chicago, presentó, en la sesión de la mañana, "Un plan para unificar la campaña antituberculosa" que, dijo, se sufragaba en Chicago por medio de un impuesto especial que producía más de dos millones de pesos anuales. De este plan formaría parte una estadística compulsora de los casos de tuberculosis en los distintos Estados.

## El problema de la natalidad

El Dr. Paul, eminente médico legista de París, se preocupa también de la despoblación, la que, en su concepto, es un peligro tremendo, un mal al que hay que poner remedio por todos los recursos de que se pueda disponer.

El Dr. Paul no se lanza por la trillada senda de los moralistas unciosos y nada plásticos. Hombre de ciencia, procede científicamente. No intenta cortar el mal de raíz, sino más bien suprimir uno de los medios abominables a que recurren las mujeres que tienen horror a la reproducción.

El mayor enemigo de la natalidad es el aborto, declara el Dr. Si el crimen del infanticidio va siendo cada día más raro (lo que prueba que las madres logran, a pesar de todo, criar a sus hijos—el feticidio,—el aborto—progresará de tal manera que aterra. La legislación que imponía penas correccionales a los abortadores y a

las abortadas, no han logrado disminuir el número, sino más bien lo ha aumentado.

"Antaño, continúa diciendo, en los tribunales de lo criminal la requisitoria solicitaba una pena moral para el amante, o el marido, que había impulsado a la mujer a entregarse a las prácticas de una "hacedora de ángeles". Hoy son mucho más breves los juicios; el castigo psíquico no existe ya. El cómplice de la que ha abortado rara vez es perseguido; para que lo persigan se necesita que su complicidad sea flagrante, que está demostrado, por ejemplo, que ha dado el dinero para que se practique la operación.

"Es absolutamente necesario emprender la campaña contra esa invasión de malthusianismo. ¿Cómo hacerlo? Ante todo conviene gravar las penas a los abortadores; después, facilitar a la mujer

casada, la crianza de su hijo".

Con perdón del ilustre médico legista, opino que eso que pone en segundo término debe pasar al primero.

"La madre que trabaja no puede quedarse en casa para cuidar a su criatura; por otro lado, es imposible proporcionarle una renta que le permita hacerlo. Hay, pues, que favorecer la obra de la casa cuna en que haya salas para los recién nacidos, fomentando las mejores por medio de amplias retribuciones otorgadas por el gobierno.

"Con frecuencia una mujer, casada o no, cuyo marido, o amante, no tiene una situación que le permita asegurar la existencia de la madre y del hijo, renuncia a la maternidad para no verse obligada a abandonar su trabajo si quiera sea momentáneamente. No haría tal si hubiese asilos que se encargasen de criar al niño, mediante una pequeña retribución, hasta la edad de cinco o seis años, es decir, hasta el momento en que pueda ir a la escuela. Esos establecimientos infantiles deberían estar a cargo del gobierno y bajo la vigilancia de médicos especialistas en puericultura.

"Creedme; abrá menos abortos cuando todas las madres cuenten con la posibilidad de criar a sus

Por sus efectos se recomienda

EL

# FLY-TOX

el único preparado que MATA  
Moscas, Zancudos, Alepates,  
Chinches, etc.

VENTAS AL POR MAYOR

## URIBE & PAGES

### AMEBALINA

MARCA REGISTRADA

Único producto para combatir las

### AMEBAS

Certificado médico de primera clase

PIDA PROSPECTOS

Informes: CARLOS MANGEL

### NUGGET

El Verdadero betún  
PARA CALZADO

EXIJA ESTA MARCA  
EN TODAS PARTES

NEGRO, ROJO, CAFÉ,  
AMARILLO y BLANCO

SASSO HERMANOS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA C.R.

hijos; habrá menos abortos cuando la miseria no entre en el hogar acompañando a la criatura que nace".

Las observaciones del Dr. Paul me hacen recordar que en Inglaterra existe una ley, que tratando de proteger a la madre, prohíbe que reanude el trabajo durante las cuatro semanas siguientes al alumbramiento. La disposición protegerá a la madre, pero atribuye eficazmente a la esterilidad de la obrera, la que durante el tiempo de la prohibición y cuando más necesitada se encuentra, queda condenada a la miseria.

Con frecuencia los diarios franceses, sobre todo los de París, publican la historia lamentable de una joven que fué seducida, o violada, que da a luz en miserable buhardilla, sola, desamparada, oculta, y que mata al hijo de sus entrañas. "Madre criminal" es generalmente el título del párrafo.

¿Es la madre la verdaderamente criminal? Entonces ¿qué título se reserva al seductor o violador? por otro lado, ¿el padre y la madre de la criatura sacrificada son los únicos culpables? De ninguna manera. En ese crimen figura un factor que es quizá el determinante del hecho: la sociedad. La sociedad que estigmatiza a la madre no casada y al hijo llamado natural; la sociedad que exige que se dé a la patria muchos hijos, bien o mal habidos, y que niega trabajo a la mujer que, al solicitarlo, se presenta cargando una criatura. No puede entrar la criada en un hogar, ni de trabajadora en una fábrica, ni tiene donde dejar al hijo durante las horas de trabajo, como lo asienta el Doctor Paul.

Por eso la madre, abandonada de los hombres, recurre al crimen que más repugna a la naturaleza, la que ha hecho el amor de madre superior a todos los amores, no sólo en el género humano, sino en todo el reino animal.

Mata al hijo, para salvarse y para salvarlo. Apenas termina el

acto del alumbramiento, se levanta para hacer que desaparezca el cuerpo del delito y va, casi arrastrándose, hacia el taller para reanudar el trabajo y para desviar sospechas.

Merced a los adelantos de la ciencia, a los anuncios y a las facilidades que existen en casi todas las ciudades, el infanticidio va disminuyendo, porque lo reemplaza el feticidio, delito considerado jurídicamente como menos grave, aunque el resultado es el mismo para la estadística. Cuando se toman estos hechos en consideración, hay que convenir en que es preferible, y con mucho, la esterilización voluntaria al voluntario aborto, el cual es provocado a menudo por un falso concepto del honor, lo que me recuerda el final de un antiguo soneto francés que, traducido al castellano dice:

*Amor contra el honor te dió la  
(vida;  
honor contra el amor te dió la  
(muerte.*

En la sociedad de hoy, eminentemente positivista, no hay lugar para el sentimentalismo. Pocos son los que piensan en lo futuro. Nadie echa sobre sus hombros más carga que la que puede llevar cómodamente. La restricción a la natalidad, que se tiene como necesaria en países que se encuentran en condiciones de la Francia, se practica hasta en los más prósperos, como son los Estados Unidos, valiéndose de los mismos medios inmorales y criminales. Se diría que en una condición de nuestra época convulsa de transiciones violentas, de dudas amargas, de negaciones brutales, de aspiraciones incoherentes, absurdas.

Se diría que la humanidad está sufriendo el vértigo del suicidio. ¡Error! Está sufriendo los trastornos de la gestación de una nueva época.

R. Zayas Enríquez.

## Notas varias

En la última sesión ordinaria del Comité Nacional se reconoció al Dr. don Julio C. Ovares como Socio Honorario de la Institución en atención a que el ilustre galeno es miembro activo de la Cruz Roja Italiana.

También se acordó otorgar a los señores don Warren H. Mory, ex-residente del Comité Auxiliar de Alajuela, y don Benito Marín, el Diploma de Honor de la Cruz Roja, por su labor eficiente y entusiasta en beneficio de la Institución. Muy merecido lo tienen.

El Lic. don Arturo Volio ha aceptado el encargo de organizar el Comité Auxiliar de la Cruz Roja en la ciudad de Cartago. Conocido el prestigio y la actividad del señor Volio, no es de

dudar que su labor será grandemente beneficiosa para la Cruz Roja y para la comunidad cartaginesa.

Para resolver el conflicto del agua de la Barriada de la Cruz Roja de esta capital, el Comité Nacional acordó en su sesión ordinaria del día 3 de los corrientes, pedir la instalación de diez pajas de agua, para hacer otras tantas fuentes públicas en dicha barriada. Ya la solicitud correspondiente ha sido pasada a la Municipalidad.

Se pensó pedir tantas pajas de agua como casas son, pero se tuvo que desistir de tal idea en consideración a la ingente suma de dinero que el servicio costaría. Con estas diez fuentes, que serán instaladas tan pronto como el Municipio lo autorice, quedará resuelto el problema esencialmente.

# La lucha contra la lepra

Por el Dr. Jorge Bejarano

El Dr. H. C. de Souza Araujo, Miembro del Instituto Oswaldo Cruz, de Río de Janeiro, ha tenido la feliz iniciativa de crear una Sociedad Internacional de Leprología que funcionará en París y que estará constituida por dos Comités: uno para Occidente (Europa), África y América Latina), otro para Oriente (Asia, Oceanía y América Británica).

El principal objeto de esta Sociedad será hacer una publicación en forma de revista que se llamará "Lepra" y estimular a todos los Gobiernos para una colaboración internacional en el estudio de la enfermedad y en la lucha contra ella.

Corresponde esta trascendental idea a una necesidad que todos los médicos preocupados de la higiene, y especialmente de la profilaxis de las enfermedades infecciosas, palpáramos como indispensable a fin de luchar contra una enfermedad que tiene algunos dominios en la América Española.

En efecto, periódicamente hemos visto constituirse Oficinas o Sociedades de carácter internacional que estudian el problema de otras enfermedades distintas de la lepra. Las Conferencias Internacionales y la Sociedad de Naciones han tocado todos los otros problemas higiénicos y profilácticos, pero menos el que hace delación con ella. La misma Fundación Rockefeller, que en la América Hispana ha acometido la obra redentora de libertar a muchos pueblos de flagelos como la fiebre amarilla y la anemia tropical, nunca ha propuesto venir en ayuda de los países que presentan a diario el magno problema de la lucha contra la lepra. Y apenas si los delegados Suramericanos a tantas Conferencias Internacionales sobre la Lepra que se han verificado en Europa, han logrado como máxima victoria que se declare por estas asambleas, una vez más, que esta enfermedad es contagiosa. Es que para los europeos, ya en la actualidad, la lepra no es un peligro ni menos un problema. Desaparecida de su territorio, ha quedado circunscrita hoy a las Colonias, es decir, al grupo de "enfermedades exóticas", que nada tienen que hacer temer al que no piensa habitar en los territorios invadidos.

Estas circunstancias todas y el mismo temor y contradicción con que aisladamente ha tratado de afrontar la lucha contra la lepra cada uno de los países de la América Latina, da a la idea del Dr. Souza-Araujo una trascendencia que sólo puede medirse y valorarse por la magnitud misma del problema.

El desarrollo y prosperidad de cada uno de los países que forman ese inmenso bloque de la América Hispana debe conducirlos al presente a la realización de dos hechos que serán las bases angulares de su grandeza y de su bienestar: delimitación pronta de sus fronteras y estudio colectivo

de sus propios problemas de orden higiénico. Esta política sanitaria internacional, preocupación constante después de la guerra europea, no es hoy cuestión de un país ni de sociedades particulares que traten de imponerla. Forma parte de las actividades primordiales de un Estado y tiene como tendencia y finalidad última aumentar el capital humano.

La lepra ha sido y lo es con mayor razón hoy una de las enfermedades más combatidas. Prueba de ello su desaparición casi total de muchos territorios que antes invadía. Dado este antecedente, pueden los pueblos que hoy la sufren resignarse a su propagación o tratar de aislarse para combatirla? De ninguna manera. Si en todas las empresas de la vida la unión constituye una fuerza, en tratándose de la defensa de un peligro, así sea éste moral o físico, la realidad de la fuerza incontrastable de la cooperación es cosa que nadie puede poner en duda. Pueblos jóvenes y rodeados de todas las riquezas naturales del suelo, no hemos de poder abrir las puertas de nuestros vastos y despoblados territorios mientras no hayamos contrarrestado los efectos deletéreos del clima tropical o los peligros de enfermedades que el hombre civilizado de la vieja Europa considera injustamente como patrimonio de los países atrasados e incultos.

La Sociedad Internacional de Leprología hace bien parte de la historia política del mundo que muestra la importancia de las coaliciones en guerra contra las enfermedades. Es ella el resultado de este ideal de fraternidad universal como que los hombres han venido soñando hasta después de la última guerra; es la aplicación práctica de la medicina social, que forzosamente debe traspasar los límites de un país para que sus conclusiones prácticas y teóricas se apliquen a la humanidad toda entera, con un fin caro a todos: el saneamiento del mundo.

En la Sociedad Internacional de Leprología, que va a aprovechar todas las fuerzas colectivas de la América Latina para enfrentarlas a la lepra, espanto de la humanidad en todos los siglos, está comprendida, yo estoy seguro, en sus altas concepciones, la protección del hombre sano y la defensa de los intereses del enfermo y ella habrá de servir para estrechar en nuestros pueblos jóvenes esa amistad sincera que surge de la mutua defensa ante el peligro de las enfermedades y que es más estable, más imperecedera y más eficaz que la que pueden obtener nuestros tratados públicos.

Los Gobiernos Suramericanos conscientes de su misión actual, van seguramente a acoger con interés y a apoyar con decisión la labor y el programa desarrollado por la Sociedad Internacional de Leprología.

# LA CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD

La Cruz Roja antigua, destinada a los servicios durante la guerra, evolucionó primero hacia una institución civil a la salud pública en todo tiempo: segundo paso. Después ha entrado en las escuelas a enseñar, por una parte, cómo se guarda la salud, y, por otra, cómo se puede buscar esa otra salud cristiana, que es la paz del mundo...

La Cruz Roja de los Niños quiere hacer de la higiene, mejor que una rama de la enseñanza, una atmósfera, una infiltración del hábito de todos los momentos...

La iniciativa más sorprendente de esta Cruz Roja de los Niños es la de las relaciones entre las diferentes patrias. Peca mucho de literatura la propaganda pacifista, y la primera vez que yo oí hablar del trabajo que la Sociedad de Naciones hacía en las escuelas me imaginé una serie de folletos con sermones, más o menos profundos y más o menos efusivos, sobre el mal de la guerra. Afortunadamente, me equivoqué en grande; la vinculación de los niños de todos los países se hace por un medio sensato y verdaderamente eficaz: los niños cambian fotografías y trabajos regionales. El niño japonés envía al uruguayo un lindo cuaderno lleno de recortes con pagodas, palanquines, kioskos, estilo de trajes escuelas, etc. Añade una labor representativa de la región que puede ser una esterilla o un juguete mongol. Tienen ojo agudo los que han dirigido la iniciativa. El intercambio de trabajo

aun de esta ingenua, torpe y donosa labor de manitas, vincula muchísimo más que el sermón pacifista.

Yo he visto una selección admirable de estas obras. He leído también cartas recogidas entre las que cambian los niños. Se ha conseguido arrancar la correspondencia del género cursi, común en los pequeños que escriben bajo el

dictado de la maestra. Ellos cuentan su vida a su compañero antípoda, enumeran a los miembros de su familia; hablan del oficio del padre o de la madre; describen los árboles y los frutos de su país; cuentan su preferencia de tal o cual ramo escolar; copian una fábula del folklore propio; mandan a su amigo la fotografía de tal o cual monumento y dan algunas anécdotas de su héroe lo-

cal. El otro responde con finezas semejantes.

El concepto de la fraternidad humana, que en la lección del maestro, por cálida que ella sea, se queda siempre flotando por encima del niño como cosa abstracta, por medio de este doble intercambio de trabajos y de cartas se calienta y toma carne.

En los muchachos corresponsales que van aprendiendo carta a carta la geografía de otra patria y que toman posesión de los cuentos y los poemas del alma de otro pueblo, comienza la formación del hombre internacional. Puede decirse que a pesar de la alharaca nacionalista, mal que les pese a los poltrones y a los egoístas que hablan del espíritu internacional como de una bobada o como de una traición, hacia allá caminamos. No se asustan de las internacionales del fierro o del carbón, ellos están bastante allegados a esas internacionales, y también a la de la banca...

La cultura irá volviéndose más cada día conciencia internacional a la vez que información del mundo. Vendrá el tiempo en que no servirá para nada el hombre cuyos datos económicos, artísticos o sociales acaben en el contorno de su continente y en que el jefe de cualquier empresa idealista o práctica probará su eficacia con sus relaciones lejanas. De este hombre nuevo cuyo estado civil se ha firmado en Locarno, la Cruz Roja de la Juventud ya se había dado cuenta.

*Gabriela Mistral.*

## El apoyo de la Enseñanza Secundaria y la Cruz Roja

En la Décima Conferencia Internacional Secundaria, celebrada en Bucarest en Julio del año pasado, fué adoptada la siguiente resolución, que debiera ser tomada en consideración por los elementos educacionales de nuestro país también.

Dice así:

"El Congreso Internacional de Enseñanza Secundaria:

"Considerando que la obra de la Cruz Roja responde a sus propias y más altas preocupaciones puesto que una importante parte del programa de esta institución figura desde ahora inscrita en el orden del día del próximo Congreso.

"Considerando que la acción de la Cruz Roja de la Juventud tie-

ne la más beneficiosa repercusión en el estado moral y físico de las generaciones jóvenes.

"Considerando, por otra parte, que la Cruz Roja de la Juventud no trata de implantar ningún sistema pedagógico particular sino que, por el simple hecho de su actuación, pone en las manos del cuerpo de enseñanza un instrumento de primer orden para alcanzar el fin superior que persigue todo verdadero educador.

"Emite el caluroso voto de que los miembros del cuerpo de enseñanza intensifiquen cada vez más su apoyo a la Cruz Roja de la Juventud y se esfuercen en hacer conocer alrededor de ellos un movimiento que, por su universalidad y su acción permanente, sirve a los primordiales intereses de la humanidad".

*Nada hay más cómodo y seguro  
para viajar con dinero, que los  
CHEQUES CIRCULARES PARA VIAJEROS*

**THE NATIONAL CITY BANK  
OF NEW YORK**

TIENE EL GUSTO DE AVISAR QUE EL

**BANCO DE COSTA RICA**

TIENE EXISTENCIA COMPLETA DE DICHOS CHEQUES